

5) Robert Bosch Elektronik Kft.  
Robert Bosch út 2  
3000 HATVAN  
HU Hungary

1) Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Platz 1  
DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh

10) Your sign  
11) Your Order No.  
550004521401  
Date  
19.10.2023

19) Shipping type  
truck collect. load

25) Dispatch Address

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno

Sender VATID HU26951542

If queries please specify customer and delivernote no.

1) Customer  
1000172924  
5) Supplier No.  
0091024089  
LNR  
UJ  
Packb.  
LKZ  
Z abs  
Sov  
KZA

Kbg  
Delivery/Installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.

15) additional data customer  
17) Dispatch place  
cHub

20) Incoterms 2010  
Free Carrier  
21) Packing type  
10 PAL

Destination

29) Description of delivery

Control Unit; ATDG-1-4.6

182759438  
5013225875

KUEHNNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 12

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 23/06/24

Firma

Rotation  
Receiver notes  
Date  
Name  
bzw Nr

42) Entry notes

44) Quality check/Testreport

45) Receiver

46) Invoice check

3) Delivery note no  
5405177

2) Receiver note

6) Freight  
Free  
Unfrank  
Waggon  
Fr.Gut  
Express  
Post

7) Delivery

Carrier

Vehic.foreign

Vehic. own

14) Our Order-No.  
25703082

4) Dispatchdate  
25.01.2024

Creation day  
24.01.2024

23) Total weight kg

gross 1.174,8

net 676,2

26) Receipt-/unload-point

14249

40) Receiver notes

Qty. (ts)

+/-

Notes



N5405177

BVE13384

**1.15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders**

**To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22.**

-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|-----------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| NEMZETKÖZI FUVARLEVI<br>INTERNATIONAL CONSIGNEMENT<br>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <p>A fuvarozásra ellérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezésel az irányadók.</p> <p>This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR)</p> <p>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)</p> |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 1 Feladó (Név, cím, ország)<br>Absender (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  | 16 Fuvarozó (Név, cím, ország)<br>Carrier (Name, address, country)<br>Frachtführer (Name, Anschrift, Land)                                   |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Robert Bosch Elektronikai Kft.<br>Robert Bosch út 2<br>3000 Hatvan<br>HUNGARY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 2 Átvevő (Név, cím, ország)<br>Empfänger (Name, Anschrift, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  | 17 További fuvarozók (Név, cím, ország)<br>Successive carriers (Name, address, country)<br>Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| MAGNA PT S.p.A<br>VIA DEI CICLAMINI 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország)<br>Place of delivery of the goods (Place, country)<br>Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  | 18 A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései<br>Carrier's reservations and observations<br>Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer         |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| helység / place / Ort MODUGNO<br>ország / country / Land ITALY                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont)<br>Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)<br>Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)                                                                                                                                                                                                                                                                                    |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| helység / place / Ort Hatvan<br>ország / country / Land HUNGARY<br>időpont / date / Datum 20240125                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 5 Mellékelt okmányok<br>Beigefügte Dokumente                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Annexed documents<br>SAP1425515                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 6 Jel és szám<br>Marks and Nos<br>Kennzeichen und Nummern                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |  |                                                                                                                                              |  |  | 7 Darabszám<br>Number of packages<br>Anzahl der Packstücke |  |  |  |  |  | 8 Csomagolás módja<br>Method of packing<br>Art der Verpackung                                                      |  |  |  |  |  | 9 Áru megnevezése<br>Name of the goods<br>Bezeichnung des Gutes |  |  |  |  |  | 10 Statisztikai szám<br>Statistical number<br>Statistiknummer                                                    |  |  |  |  |  | 11 Bruttó súly (kg)<br>Gross weight in kg<br>Bruttogewicht in Kg |  |  |  |  |  | 12 Térfogat (m³)<br>Volume in m³<br>Umfang in m³                      |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 96                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |                                                                                                                                              |  |  | PAL                                                        |  |  |  |  |  | KFZ JÁRMŰ                                                                                                          |  |  |  |  |  | 10,957.000                                                      |  |  |  |  |  | 10,957.000                                                                                                       |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Oszály<br>Class                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  | Szám<br>Number                                             |  |  |  |  |  | Betű<br>Letter                                                                                                     |  |  |  |  |  | Klasse, Ziffer, Buchstabe                                       |  |  |  |  |  | ADR                                                                                                              |  |  |  |  |  | 10,957.000                                                       |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés)<br>Sender's instructions (Customs and other formalities)<br>Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | 19 Fizetendő<br>To be paid by<br>Zu zahlen vom                                                                     |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  | Feladó, Sender,<br>Absender                                                                                      |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  | Pénznem,<br>Currency, Währung                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Átvevő<br>Consignee<br>Empfänger |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  |                                                                                                                    |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 14 Visszatérítés<br>Reimbursement<br>Rückerstattung                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | 15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések<br>Direction as to freight payment                                              |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  | Frachtzahlungsanweisungen                                                                                        |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  | 20 Különleges megállapodások<br>Special agreements                    |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Besondere Vereinbarungen         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Bérmentve, freight paid, frei                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, unfrei x                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  | KUEHNLE + RAAGEL S.r.l.<br>Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 21 Kiállítás helye, időpontja<br>Established in<br>Ausgefertigt in                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | Hatvan am<br>on 20240125                                                                                           |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  | 24 Az áru átvételének kelte<br>Goods received: Date on<br>gut empfangen: Datum am                                |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 22 A feladó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the sender<br>Unterschrift und Stempel des Absenders                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | A fuvarozó aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the carrier<br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  | Az átvevő aláírása és bélyege<br>Signature and stamp of the consignee<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 25 Jármű<br>Vehicle<br>Fahrzeug                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | Rendszám<br>Registration number<br>Kennzeichen                                                                     |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  | Rakomány<br>Useful load<br>Nutzlast                                                                              |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  | verifica su qualità e quantità                                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | AB22MYD                                                                                                            |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |  |                                                                                                                                              |  |  |                                                            |  |  |  |  |  | AB20MYD                                                                                                            |  |  |  |  |  |                                                                 |  |  |  |  |  |                                                                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                  |  |  |  |  |  |                                                                       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |